

church bulletin 14

6 kwietnia 2013 April 6



*Polsko-Australijski Kościół
Adwentystów Dnia Siódmego*

100 James Street
Dandenong 3175
03 9793 4007
www.dandypolish.org.au

*Dandenong Polish-Australian
Seventh-day Adventist
Church*

*Church Pastor
Roman Chalupka
8774 0002
0432 058 233*

*Youth Pastor
Trent Martin
0423 475 658*



*Witamy gorąco w naszym kościele,
gdzie pragniemy wspólnie doświadczyć
łaski i pokoju w naszym Panu, Jezusie
Chryście.*

*We welcome you warmly to our church
today, to experience grace and peace in
our LORD Jesus Christ.*

**Pamiętając Jezusa
podczas
Wieczery Pańskiej**

**Remembering
Jesus**
— in the —
LORD'S SUPPER

Program Nabożeństwa

9.30 Sabbath School
Studium Biblijne w grupach

10.25 Apel Misyjny

11.00 Kazanie Słowa Bożego
kazanie: Pr Roman Chalupka

dary: Budżet lokalnego zboru
Dziękujemy za Waszą hojność

Dyżury dzisiaj

Prowadzenie Szk. Sob: D & I Ustupski
za tydzień: Eliazs Kania

Dyżurny St. Zboru: Wiesław Urbaniak
Koord. Nabożeństwa: Zbyszek Wrzos
Tłum. kazania: Przemek Wrzos

Piątkowe zebrania nauczycieli o 19.30

12.04.13: Wiesław Urbaniak
19.04.13: Nikolai Millen

Dary z ostatniej soboty

Szkoła Sobotnia:
Kamp:
Lokalne:
Bezimiennie:
Dziękujemy!

Worship times

9.30am Sabbath School
Bible Study in small groups

10.25am Mission Appeal

11.00am Divine Service
sermon: Pr Roman Chalupka

offering: Local church budget
Thank you for your generosity

On duty today

Sabbath School Leading: D & I Ustupski
next week: Eliazs Kania

Elder on duty: Will Urbaniak
Worship Coordinator: Zbyszek Wrzos
Sermon translation: Przemek Wrzos

Friday's Teacher's meetings @ 7.30pm

12.04.13: Wiesław Urbaniak
19.04.13: Nikolai Millen

Last Sabbath offering

Sabbath School:
Camp:
Local:
Anonymous:
Thank you!

Plan usługiwania / Upcoming Preachers

06.04.13: Pr Roman Chalupka
13.04.13: Pr Trent Martin
20.04.13: Pr Roman Chalupka
27.04.13: Br Dariusz Ignasiak
04.05.13: Pr Roman Chalupka
11.05.13: Pr Trent Martin
18.05.13: Pr Roman Chalupka
25.05.13: Pr Paweł Ustupski

Zachody słońca

Dzisiaj 19:07
Piątek za tydzień 17:59

Sunset times

Tonight 7:07pm
Next Friday 5:59pm

Informacje dla zboru

Wieczerza Pańska dzisiaj

(Sabat, 6 kwietnia)
podczas nabożeństwa.

Podczas uroczystości Wieczery Pańskiej wspominamy śmierć Jezusa. Ale przede wszystkim celebруем radość ze zwycięstwa Jezusa powracającego do domu swego Ojca.

Zachęcamy wszystkich do wzięcia udziału w akcie pokory - umywania nóg, oraz do zaakceptowania symboli śmierci Jezusa poniesionej za nas - chleba i wina.



Wspólny obiad za tydzień

Sabat 13 kwietnia

Przynosimy ulubione potrawy i ciasta lub owoce.



Sabat Młodzieży za tydzień

Sobota, 13 kwietnia

Boża Spizarka potrzebuje pilnie:

Cereals, mleko, baked beans, spaghetti in tomato sauce, 2 minute noodles, noodles in a cup, cup-a-soups, tuna, dżemy, peanut butter, vegemite, sosy do makaronów, makarony, puszkowane warzywa, owoce, zupy i potrawy, pasta do zębów (małe tubki), szczotki do zębów, mydła (1-2 w paczce), ciastka, krakersy.

Z góry dziękujemy za pomoc!

Dział Usług Społecznych

Zebranie Rady Zboru jutro

Niedziela 7 kwietnia, godzina 6pm

Garage Sale jutro

Niedziela 7 kwietnia

Prośba Tabity do zborowników:

Potrzebujemy silnych i muskularnych ochotników na jedną (1) godzinę, od 7 rano, do pomocy przy wynoszeniu rzeczy z pokoju Tabity na parking kościelny.

Jeśli jeszcze nigdy nie pomagałeś nam w tym przedsięwzięciu – teraz masz okazję! Tylko jedna godzina pracy! Przyjdź i spróbuj, a zobaczysz, jak przyjemna jest praca w grupie. *Z góry dziękujemy.*

Uwaga! W sprzedawaniu artykułów zaangażowani są jedynie członkowie Tabity. *Kierownictwo Tabity*

Program słowno-muzyczny „3 dni”

Sobota 20 kwietnia, godzina 17.00

„Pusty grób – nadzieja świata”
Pr Trent Martin

Po programie mały poczęstunek.

Zapraszamy!



Polskie audycje radiowe

programu etnicznego
radia 3ZZZ (FM 92.3MHz)
środy, godzina 22.00–23.00



Myśli na dzisiaj

Ziarenka słów

Rzym. 8:18

"Albowiem sądzę, że utrapienia teraźniejszego czasu nic nie znaczą w porównaniu z chwałą, która ma się nam objawić."

"Ogród Getsemane wydawał się być ciemniejszy tej nocy. W ciągu dnia odwiedzający siadali w cieniu jego drzew oliwkowych obok szumiących strumyków, by podziwiać piękno przyrody.

Było to miejsce odpoczynku – schronienie dla tych, którzy go potrzebowali.

Jednak owej nocy jego piękno nie przyniosło wytchnienia Jezusowi. Uklęknął na starte kolana, przybity myślą o tym, co miało wkrótce się wydarzyć.

Podniósłszy dłonie, wołał w duchu do Boga.

Pełna cierpienia modlitwa była tak intensywna, że na Jego czole pojawiły się krople krwi.

Stając wobec nieuchronnej śmierci na krzyżu, prosił swego Niebieskiego Ojca: "Mój Ojcze!

Jeśli to możliwe, niech mnie ominie ten kielich!" (Mt 26, 39).

Lecz zaraz po tym modlił się: „Ale nie moja wola, lecz Twoja niech się dzieje” (Łk 22, 42).

Bóg wie, jak się czujemy, kiedy odczuwamy strach.

Wie co czuje ojciec, który podejmuje ciężką pracę, po to, by zarobić na jedzenie dla swoich dzieci.

Wie, co to znaczy być fałszywie oskarżanym i stać przed sądem i ławą przysięgłych.

Wie, co to znaczy zostać opuszczonym przez tych, których się bardzo kocha.

To, że znosił dla nas cierpienie, dobrowolnie przyjmując swój los, jest zapewnieniem, że On zawsze jest z nami, że nigdy nas nie opuści ani nie

porzuci.

On samego siebie ofiarował, abyśmy mogli żyć wiecznie.

Jego życie na ziemi nie skończyło się biczowaniem, koroną cierniową, drwiącymi uwagami tłumu i śmiercią na krzyżu, lecz zwycięstwem nad śmiercią – zmartwychwstaniem. Jego triumfem jest pusty grób.

Bez względu na to, co czeka cię jutro, wiedz już dziś, że Bóg kroczy obok ciebie.

Oprzyj się na Nim."

Autor nieznany



Jezus umarł ponad 2000 lat temu. A jednak nie jest określany jako "Świętej Pamięci Jezus", nawet przez pogan. Nie jest określony w czasie przeszłym! On jest żywym Bogiem!

The Literary Society together with
The Frederic Chopin Society in Victoria,
and The Association of Polish
Professionals in Australia

warmly invite you to the

piano recital of
**Konrad
Olszewski**

Performing compositions of Beethoven, Chopin,
Schumann, Prokofiev, Liszt and Balakirev

Sunday, 21 April 2013, at 6.00 pm

Polish Seventh-Day Adventist Church
100 James Street, Dandenong.

Instead of tickets, donations will be collected
to sponsor the performer's further studies in Europe.

For further information, please contact
Blanka Nowacka - 9763 99 67

Kalendarz / Calendar

| | | |
|-------------|-----------------------------|---|
| 6.04.13 | Sobota/Saturday | Wieczerza Pańska/Communion Service |
| 7.04.13 | Niedziela/Sunday | Garage Sale Zebranie Rady Zboru/Board Meeting Koniec czasu letniego/End of daylight savings |
| 9.04.13 | Wtorek | Klub Seniora "Maranata" |
| 12.04.13 | Piątek/Friday | Zebranie nuczycieli/Teachers' Meeting |
| 13.04.13 | Sobota/Saturday | Sabat Młodzieży/Youth Sabbath Wspólny obiad/Potluck Lunch |
| 14.04.13 | Niedziela/Sunday | Koniec wakacji szkolnych/End of School Holidays |
| 21.04.13 | Niedziela/Sunday | Recital fortepianowy Konrada Olszewskiego/Piano Recital of Konrad Olszewski |
| 11.05.13 | Sobota/Saturday | Koncert z okazji Dnia Matki/Mother's Day Concert |
| 12.05.13 | Niedziela/Sunday | Dzień Matki/Mother's Day |
| 25.05.13 | Saturday | VicYouth & ADRA Basketball Tournament |
| 26-29.12.13 | Czwartek-Sobota/ Thu-Sat | 18. Kongres Polonii Adwentystycznej/ 18th Congress of the Polish SDA |

Koniec czasu letniego:

Zimowy czas zaczyna się w nocy z soboty na niedzielę **7 kwietnia 2013 o godz. 2 (EST)**. Znaczy to, że w jutro rano śpiemy o jedną godzinę dłużej!
Przypomnienie: wraz ze startem czasu zimowego cofamy o jedną godzinę nasze zegary, zegarki, budziki i wszelkie inne zegary jak np: w odtwarzaczach video, DVD, CD, w mikrofalówkach, piekarnikach, itp.



End of daylight saving:

Victoria's period of daylight saving will end on **Sunday April 7, 2013.**

At 3:00 am move clocks backward one hour to 2:00 am.
This is a reminder to turn your clocks BACKWARD: clocks, watches and alarm clocks, video, DVD, CD players, microwave ovens, fridges. Computer normally automated.

church life

Communion Service TODAY

(Sabbath, April 6)
will be held at this
Church during the
Worship Service.



Even though during the Lord's Supper we commemorate the death of Jesus, most of all we celebrate the joy, the open Heaven, and the victory Jesus claimed on returning to His Father's house.

You are invited to join in the footwashing, and in the acceptance of the symbols of Jesus' death for us – bread and wine afterwards.

Board Meeting tomorrow

Sunday, April 7 @ 6pm

Garage Sale Tomorrow (?)

Sunday, April 7 @ 6pm

Please HELP!

As usual, we need volunteers to help us to unload the stuff, at 7am. We need you to help only with moving things out to the parking area (only Dorkas members will be involved in selling the goods).

If you have never helped us in this venture - now you have the opportunity to debut! Only one hour of work! Come and try, and see how pleasant it is to work with others ... Thank you in advance.

Dorkas' Department

Youth Sabbath next week

Saturday, April 13

Potluck Lunch next week

Sabbath, April 13

You are all invited to join us for the Pot Luck Lunch after Divine Service **NEXT WEEK** and please bring plenty of your special food to share (savoury and dessert or fruit).



Special Invitation For You:

A group of young adults from many nations connect young people with young people in all aspects of life. A special meal and fellowship (7pm) & Life Application Bible study (8pm) is offered. Friday evenings, 16 Bramwell Close, Endeavour Hills, 9708 0187. *All are welcome!*

What Lord's Pantry is in need of:

Cereals, milk, baked beans, spaghetti in tomato sauce, 2 minute noodles, noodles in a cup, cup-a-soups, tuna, jam, peanut butter, vegemite, pasta sauces, pasta, canned vegetables, canned fruit, tuna, canned soups, canned meals, toothpaste (small tubes), soaps (1 or 2 per packet), toothbrushes, biscuits, crackers.
Thank you in advance!

Community Services

Music-and-word program "3 days"

Saturday, April 20, at 5pm
'Empty grave – hope of the world'
Pr Trent Martin

*Refreshments will be served after
the program
All invited!*



Vic ON notices

Office & ABC Closure

Please note:

The Office will be closed from
Wednesday, 27 March and will
reopen on Monday, 8 April.

The Adventist Book Centre (ABC) will
be closed from Monday, 25 March
and will reopen on Monday 8 April
2013.

Springvale SDA Church 50th Anniversary, Sabbath April 20

Coming Home, Going Home.

We Would like to invite former
members, members, old friends and
all those interested to come and help
us celebrate the 50th anniversary of
the Springvale SDA Church.

9.30am – Sabbath School followed by
11.00am – Divine Service

A fellowship Lunch will be provided
2.30pm – Afternoon program of
nostalgia.



Jesus died over 2000 years ago.
And yet He is not referred to as
the "late Jesus", not even by
the heathens.
He is not referred to in the past
tense!
He IS the Living God!

Thoughts for today

Let Him Set You Free

When God gives you His love,
He will give it all as he did on the
cross.

When you're far from His will
He will be always waiting for you.
Let Him set you free.

When He hung on the cross,
The cross of shame,
It was done for you and me.
He gave His all and set us free.
Let Him set you free.

On His back are the stripes
So trust the healer and let it be.
He knows your need,
Let Him set you free.

All you have to do is ask
And trust the word of God.
Open the door and let Him in.
He loves you more and you can take
hold of Him and Let Him set you free.

Let His love come in,
Let His love restore and reconcile,
As He won the battle on the cross,
Let Him set you free.

Frank H.

<http://www.christianchallengeandblessing.com>

Happy Birthday!

last week: Bogdan Plitt 31.3

Amy Kane 4.4

Jola Horne 5.4

today:

Ania Chalupka 6.4

Hannah Danziger 6.4

Piotr Paradowski 6.4

next week: Eliza Zawiślak-Ciz 7.4

Kazia Kozioł 8.4

Adrian Kania 12.4

Józef Zastawnik 12.4

Niech Twój dzień Urodzin będzie dla Ciebie szczególnym czasem, wypełnionym wspaniałymi rzeczami i błogosławieństwami Bożymi.

May your Birthday be a special time for you filled with cherished moments and heavens' blessings.
Have a wonderful birthday!

„Pan zaś niech kieruje serca wasze ku miłości Bożej i ku cierpliwości Chrystusowej”

2 List do Tesaloniczan 3,5 BW

“And may your hearts be guided by the love of God and quiet waiting for Christ”.

2 Thessalonians 3:5 BBE

Biuletyn / Bulletin:

Editor: Grace Jankiewicz
9700 2782 0418 595 414
graciela6@gmail.com

Print: Henry Wawruszak

Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu do wtorku, 9 pm

Bulletin notices deadline 9 pm Tuesday

Urzednicy Zboru—do twoich uslug:

Church Officers—In Your Service:

| | | | |
|--------------------------------------|------------------|--|-------------------|
| 1 Starszy Zboru Head Elder | Will Urbaniak | Dyrektor Komunikacji Communication Director | Will Urbaniak |
| Starszy Zboru Elder | Peter Grochocki | Starszy Diakon Senior Deacon | Zbyszek Wrzos |
| Starszy Zboru Elder | Rodney Horne | Starsza Diakonisa Head Deaconess | Barbara Połomska |
| Starszy Zboru Elder | Grace Jankiewicz | Tabita Dorcas Society | Dorothy Wawruszak |
| Starszy Zboru Elder | Jan Krysta | Służba Kobiet Women's Ministry | Margaret Kelly |
| Sekretarz Zboru Church Clerk | Henry Wawruszak | Bezpieczne Miejsca Safe Places | Margaret Kelly |
| Skarbnik Zboru Treasurer | Tadeusz Kania | Księgarnia Church Bookshop | Anna Kasprzak |
| Ewangelizacja Personal Ministries | Ziggy Ostrowski | Biblioteka kościelna Church Library | Bill Jankiewicz |
| Szkoła Sobotnia Sabbath School | Jarosław Kania | Klub Seniora Maranata | Jerzy Kwaśniewski |
| Młodzież Youth | Rodney Horne | Opiekun Kościoła Church Caretaker | Józef Kasprzak |